

नाबार्ड, बिहार क्षेत्रीय कार्यालय, पटना के लिफ्ट लॉबी का
“आंतरिक नवीकरण, फर्निशिंग और इलेक्ट्रिकल वर्क्स” के लिए निविदा दस्तावेज

Tender Document for
“INTERIOR RENOVATION, FURNISHING AND ELECTRICAL WORKS”
OF
“Lift Lobby at 4th & 5th Floor of NABARD”
“Bihar Regional Office, Patna” (Bihar)



बिहार क्षेत्रीय कार्यालय

4और 5 वीं मंजिल, मौर्यालोक कॉम्प्लेक्स, न्यू डाक बंगला रोड, पटना- 800001

Bihar Regional Office
4th & 5th Floor, Mauryalok Complex, New Dak Bunglow Road,
Patna - 800001

Date of issue of tender document	11 JAN 2021
Pre Bid Meeting with bidders	25 th Jan 2022 at 03:00 P.M (ONLINE- LINK GIVEN ON PAGE 7)
Due date for submission of tender	28 th Jan 2021 by 05:00pm

अनुक्रमणिका

INDEX

S.No.	Particulars	Page No.
	भाग I (तकनीकी बोली)	
	PART 1 (TECHNICAL BID)	
1	निविदा आमंत्रित करने की सूचना Notice Inviting Tender	4
2	टेंडरकर्ताओं को निर्देश Instructions to Tenderers	12
3	न्यूनतम पात्रता मानदंड Minimum Eligibility Criteria	14
4	कार्य का दायरा Scope of Work	18
5	सामान्य नियम और शर्त General Terms and Condition	19
	अनुबंध एनआईटी में दिये गए विवरण के अनुसार (Annexures (Details given in NIT)	23
II	भाग II Part 2 (Price Bid)	47

भाग - 1
तकनीकी बोली
Part – 1
Technical Bid

1. निविदा आमंत्रित करने का नोटिस NOTICE INVITING TENDER

संदर्भ संख्या. नाबार्ड/बिहार आरओ/डीपीएसपी/1885/लिफ्ट लॉबी /20 21-22

11 जनवरी 2022

मेसर्स-----

महाशय

नाबार्ड, बिहार क्षेत्रीय कार्यालय, पटना के लिफ्ट लॉबी का आंतरिक नवीकरण, साज-सज्जा और विद्युत कार्यों के लिए निविदा दस्तावेज

नाबार्ड बिहार क्षेत्रीय कार्यालय, पटना के चौथे और पांचवे तल्ले पर स्थित लिफ्ट लॉबी के आंतरिक नवीकरण, साज-सज्जा और विद्युत कार्य के लिए दो भागों (भाग-1 और भाग-2) में निविदाएं आमंत्रित करता है।

NABARD invites tenders in two parts (Part I and Part II) for “**Renovation**, Refurbishing and Electrical Works of Lift Lobby at 4th and 5th Floor, NABARD, Bihar Regional Office, Patna”

2. यह निविदा दस्तावेज हमारी वेबसाइट (<https://www.nabard.org/English/Tenders.aspx>) के साथ-साथ सीपीपीपी वेबसाइट से भी डाउनलोड किया जा सकता है। नाबार्ड द्वारा इस निविदा की अलग से कोई हार्ड कॉपी जारी नहीं की जाएगी।

This tender document can be downloaded from our website at <https://www.nabard.org/English/Tenders.aspx> as well as CPPP website. No separate hard copy of this tender shall be issued by NABARD.

3. आपसे अनुरोध है कि आप विस्तृत विनिर्देशों और अन्य आवश्यकताओं के अनुसार उपरोक्त कार्य के लिए सीलबंद लिफाफे में अपनी विधिवत रूप से भरी हुई निविदा प्रस्तुत करें जैसा कि इस निविदा दस्तावेज में विशेष रूप से कहीं और उल्लेख किया गया है। ऑफर दो भागों में होगा जैसे तकनीकी बोली और मूल्य बोली।

You are requested to submit your duly filled tender in sealed envelope for the aforesaid work as per detailed specifications and other requirements as mentioned more specifically elsewhere in this tender document. Offer shall be in two parts viz Technical Bid and Price Bid

4. दो अलग-अलग लिफाफों में सील किए गए टेंडर स्पष्ट रूप से " **लिफाफा 1 - तकनीकी बोली** " और " **लिफाफा 2 - मूल्य बोली** " को मुख्य महाप्रबंधक , नाबार्ड, बिहार क्षेत्रीय कार्यालय , 4और 5 वीं मंजिल ,

मौर्यलोक कॉम्प्लेक्स, न्यू डाक मॉडो रोड , पटना-800001 को प्रस्तुत किया जाएगा और तकनीकी और मूल्य बोली वाले दोनों लिफाफे भी सुपर अंकित किए जाने चाहिए । निविदा जमा करने की अंतिम तिथि **28 जनवरी 2022** शाम 5 बजे तक है।

*Sealed tenders in two separate envelopes clearly indicating “Envelope 1 – Technical Bid” and “Envelope 2 – Price Bid” shall be submitted to the Chief General Manager, NABARD, Bihar Regional Office, 4th & 5th Floor, Mauryalok Complex, New Dak Bunglow Road, Patna-800001 and both the envelopes containing technical and price bids should also be super scribed “Tender for Interior Renovation, furnishing and electrical works of Lift Lobby at 4th & 5th Floor of NABARD, Bihar Regional Office, Patna”.” Last date for the submission of tender is **28th Jan 2022** by 5.00pm*

5. दो लिफाफों में निम्नलिखित होना चाहिए: The two envelopes must contain the following:

लिफाफा नंबर 1: **Envelope no. 1:**

a. समर्थन दस्तावेजों के साथ हस्ताक्षरित और मुहर लगी हर पृष्ठ के साथ निविदा की "तकनीकी बोली"।

Technical bid” of tender with every page signed and stamped along with the supporting documents.

b. इस निविदा दस्तावेज में उल्लिखित प्रारूप के अनुसार 500 रुपये गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर पूर्व सत्यनिष्ठा संधि (अनुबंध II के रूप में संलग्न प्रारूप) पर विधिवत हस्ताक्षर और मुहर लगी है। बिना निष्ठा अनुबंध के निविदाएं रद्द कर दी जाएंगी।

Duly signed and stamped Pre-contract integrity pact (Format enclosed as Annexure II) on Rs.500/- non-judicial stamp paper as per the format mentioned in this tender document. Tenders without integrity Pact will be rejected.

c. नीचे बताई गई राशि के अनुसार बयाना मनी डिपॉजिट (ईएमडी):

ईएमडी राशि (रु.) : 24665

a. Earnest Money Deposit (EMD) as per the amount mentioned below:

Services	EMD amount (Rs.)
Renovation of Conference Hall	28100

यहां दिए गए विवरणों के अनुसार ईएमडी हमारे चालू खाते में जमा किया जाएगा:-

Name of the Account	NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
Bank Name	NABARD
Branch Name	HEAD OFFICE MUMBAI
IFS Code	NBRD0000002
Account Number	NABADMN25
	(Through NEFT/RTGS only)

ईएमडी जमा का कोई अन्य प्रारूप (जैसे-डीडी इत्यादि) स्वीकार नहीं किया जाएगा। नाबार्ड के निर्धारित खाते में ईएमडी राशि के ऋण के दस्तावेजी साक्ष्य के बिना आवेदनों को सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा। भुगतान रसीद इस लिफाफे में संलग्न की जाएगी। इस प्रकार एकत्र किए गए ईएमडी पर कोई ब्याज नहीं दिया जाएगा। सफल निविदाकर्ता के ईएमडी को प्रदर्शन गारंटी प्रस्तुत करने के बाद वापस कर दिया जाएगा यदि विक्रेता प्रदर्शन सुरक्षा के खिलाफ समायोजित होने के लिए बोली सुरक्षा की इच्छा करता है, तो शेष राशि के लिए प्रदर्शन सुरक्षा या बैंक गारंटी प्राप्त की जाएगी। जबकि असफल बोलीदाताओं का ईएमडी कार्य आदेश जारी करने और सफल बोलीदाता द्वारा इसे स्वीकार करने पर वापस कर दिया जाएगा।

No other forms (like DD) of EMD deposit will be accepted. Applications without documentary evidence of credit of EMD amount to the designated account of NABARD will be summarily rejected. Payment receipt shall be enclosed in this envelope. No interest shall be paid on the EMD thus collected. *EMD of the successful tenderer shall be refunded after submission of performance guarantee as mentioned in - "General Conditions of the Contract". In case the vendor desires the bid security to be adjusted against the Performance Security, the Performance Security or Bank Guarantee for the balance amount shall be obtained. Whereas EMD of the unsuccessful bidders will be refunded upon the issuance of work order and acceptance of the same by the successful bidder.*

नोट: भारत सरकार की एमएसई खरीद नीति में परिभाषित एमएसएमई या केंद्रीय खरीद संगठन में पंजीकृत बोलीदाताओं को ईएमडी के भुगतान से छूट दी जाएगी। हालांकि, उन्हें इस तरह की छूट मांगने के समर्थन में दस्तावेजी सबूत पेश करने होंगे।

Note: MSME defined in MSE Procurement Policy of Govt. of India or bidders who are registered with Central Procurement Organisation shall be exempted from payment of EMD. However, they will have to produce documentary evidence in support of seeking such exemption

d. लिफाफा नंबर 2 (वित्तीय बोली) में निम्नलिखित शामिल होना चाहिए:-

निर्धारित प्रारूप के अनुसार वित्तीय बोली।

Envelope No. 2 (Financial Bid) should contain the following:-

Financial Bid as per prescribed format.

understand all aspects of the work. Bidders can also request for meeting link by sending a request mail on dpsp.patna@nabard.org.

9. निविदाएं मूल्य बोलियां खोलने की तारीख से 06 महीने के लिए स्वीकार्य और खुली रहेंगी। यदि निविदाकर्ता उक्त अवधि समाप्त होने से पहले अपना निविदा वापस ले लेता है या निविदा के नियमों और शर्तों में कोई संशोधन करता है जो बैंक को स्वीकार्य नहीं है , तो बैंक बिना किसी अन्य अधिकार या उपाय के प्रति पूर्वाग्रह के बयाना धन को जब्त करने के लिए स्वतंत्रता पर होगा।

The tenders shall remain valid and open for acceptance for 06 months beyond the date of opening of Price bids. If the tenderer withdraws his tender before the expiry of the said period or makes any modifications in terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Bank, then the bank without prejudice to any other right or remedy will be at liberty to forfeit the earnest money.

10. निविदा दस्तावेज अंग्रेजी में भरा जाना चाहिए। यदि कोई भी दस्तावेज गायब या गैर-हस्ताक्षरित हैं , तो निविदा को अमान्य माना जाएगा।

The tender document must be filled in English. If any of the documents are missing or unsigned, the tender shall be considered invalid.

11. यदि कोई निविदाकर्ता निर्धारित आवश्यकता से कोई विचलन का प्रस्ताव करता है तो निविदा रद्द की जा सकती है। नाबार्ड के पास ऐसा करने के लिए कोई कारण बताए बिना किसी भी फर्म/फर्मों के हिस्से या पूरे में किसी भी/सभी निविदा/एस को स्वीकार करने या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है।

The tender may be rejected if any tenderer proposes any deviation from the prescribed requirement. NABARD reserves the right to accept or reject any /all tender/s in part or whole of any firm / firms without assigning any reasons for doing so.

12. निविदाओं के संबंध में प्रचार करना कड़ाई से निषिद्ध है और प्रचार का सहारा लेने वाले निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत निविदाएं अस्वीकृति के लिए उत्तरदायी होंगी।

Canvassing in connection with tenders is strictly prohibited and the tenders submitted by the tenderer who resort to canvassing will be liable to rejection.

13. उद्धृत करने से पहले , निविदाकर्ता साइट की पहुंच के संबंध में स्थिति , साइट की कार्य दशा , उपकरणों और संयंत्रों (टीएंडपी) के प्रतिष्ठानों सहित स्थानीयता और स्थानीय प्राधिकरण विनियमों/प्रतिबंधों के संबंध में पूरी तरह से परिचित होने के लिए साइट का निरीक्षण करेगा, यदि कोई हो, तो आवास को प्रभावित करने वाली शर्तें और काम अनुबंध के संतोषजनक निष्पादन के लिए आवश्यक कर्मियों की आवाजाही आदि। नाबार्ड द्वारा किसी भी हालत में किसी भी तरह के दावे पर विचार नहीं किया जाएगा।

Before quoting, the tenderer shall inspect the site, to fully acquaint himself about the condition in regard to accessibility of the site, working condition of site, locality including installations of tools and plants (T&P) and local authority regulations / restrictions if any, conditions affecting accommodations and movement of personnel etc. required for the satisfactory execution of the work contract. No claim whatsoever on such account shall be entertained by NABARD in any circumstances.

14. नाबार्ड सबसे कम या किसी भी निविदा को स्वीकार करने के लिए खुद को बाध्य नहीं करता है। निविदाकर्ताओं को यदि आवश्यक हो तो नाबार्ड द्वारा दरों की जांच के लिए दर विश्लेषण प्रस्तुत करना होगा।

NABARD does not bind itself to accept the lowest or any tender at all. Tenderers shall have to furnish rate analysis for scrutiny of rates by NABARD, if required

15. निविदा दस्तावेजों में किसी भी विसंगतियों, चूक, अस्पष्टता, यदि कोई है, या उनके अर्थ के रूप में किसी भी संदेह के रूप में मुख्य महाप्रबंधक, बिहार क्षेत्रीय कार्यालय, 4 और 5 वीं मंजिल, मौर्यालोक परिसर, नई डाक बंगला रोड पटना-800001, 24 जनवरी 2022 से पहले लिखित रूप में सूचित किया जाना चाहिए जो प्रश्नों की समीक्षा करेंगे और यदि मांगी गई जानकारी स्पष्ट रूप से दर्शाई गई या निर्दिष्ट नहीं की जाती है, तो नाबार्ड उन सभी निविदाकर्ताओं को स्पष्टीकरण जारी करेगा जो निविदा दस्तावेज का हिस्सा बनेंगे। यदि निविदा दस्तावेजों में विसंगतियों, चूक, अस्पष्टता या उनके अर्थ के रूप में कोई संदेह 24 जनवरी 2022 के बाद नाबार्ड के ध्यान में लाया जाता है तो नाबार्ड जिम्मेदार नहीं होगा।

Any discrepancies, omissions, ambiguities in the tender documents, if any, or any doubt as to their meaning should be reported in writing to the Chief General Manager, NABARD, Bihar Regional Office, 4th & 5th Floor, Mauryalok Complex, New Dak Bunglow Road Patna-800001, **on or before 25th Jan 2022**, who will review the queries and if information sought is not clearly indicated or specified, NABARD will issue clarifications to all the tenderers which will become part of the Tender Document. NABARD will not be responsible if the discrepancies, omissions, ambiguities in the tender documents or any doubts as to their meaning are brought to the notice of NABARD after 24th Jan 2022.

16. नाबार्ड को अपने विवेकाधिकार पर एक से अधिक निविदाकर्ता को कार्य को विभाजित करने और वितरित करने का अधिकार सुरक्षित है।

NABARD also reserves the right to divide and distribute the work to more than one tenderer at its sole discretion.

17. सफल निविदाकर्ता कार्य आदेश जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर नाबार्ड द्वारा उपलब्ध कराए गए मानक प्रारूप के अनुसार नाबार्ड के साथ 1000 रुपये के गैर-न्यायिक स्टॉप पेपर पर अपनी लागत पर एक समझौते का निष्पादन करेगा।

The successful tenderer(s) shall execute an agreement at its own cost on non-judicial stamp paper of Rs.1000/- with NABARD in accordance with the standard format provided by NABARD within 10 days from date of issue of work order

18. किसी भी स्पष्टीकरण के लिए आप कृपया 0612-2790130 या 9431495184 पर श्री प्रशांत (प्रबंधक) से संपर्क कर सकते हैं या dpsp.patna@nabard.org को ईमेल भेज सकते हैं।

For any clarification you may please contact Shri Prasant(Manager) at 0612-2790130 or 9431495184 or send an email to dpsp.patna@nabard.org.

---एसडी---

(बैद्यनाथ सिंह)

सहायक महाप्रबंधक

अनुबंध का विवरण
Details of Annexure

Annexure No.	Details
अनुबंध संख्या I Annexure No. I	बुनियादी जानकारी Basic Information
अनुबंध संख्या II Annexure II	क्लाइंट की परफॉर्मेंस रिपोर्ट Client's Performance Report
अनुबंध संख्या III Annexure III	सभी बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत किए जाने वाले अनुबंध पूर्व सत्यनिष्ठा समझौता)500 रुपये गैर(न्यायिक स्टांप पर- Pre-Contract Integrity Pact (On Rs. 500/- non-judicial stamp) to be submitted by all bidders
अनुबंध संख्या IV Annexure IV	बोलीदाता द्वारा घोषणा)100 रुपये गैर न्यायिक स्टांप पर सभी (बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत किया जाएगा Declaration by the Bidder (On Rs. 100/- non-judicial stamp) to be submitted by all bidders

अनुसूची I

SCHEDULE I

2. निविदाकर्ताओं को निर्देश

2. INSTRUCTIONS TO TENDERERS

1. निविदाकर्ता को नीली स्याही में सुली रूप से भरना चाहिए, प्रत्येक आइटम के लिए राशि तैयार की जानी चाहिए और अपेक्षित कुल दिया जाना चाहिए, आंकड़ों के साथ-साथ शब्दों में "दर" लिखने के लिए विशेष ध्यान रखा जा रहा है। शब्दों में उद्धृत दरों को क्रमशः "रुपये" और "केवल" द्वारा प्रत्यय किया जाएगा। सभी सुधारों पर विधिवत हस्ताक्षर किए जाने हैं।

Tenderer should fill legibly in **Blue Ink**, the amount for each item should be worked out and the requisite total given, special care being taken to write "**RATE**" **in figures as well as in words**. Rates quoted in **Words shall be prefixed and suffixed by "Rs." and "only" respectively. All corrections are to be duly signed.**

2. निविदा में गणितीय त्रुटि त्रुटियों की खोज किए जाने की स्थिति में, शब्दों में उल्लिखित दर को (ओं) वास्तविक रूप में लिया जाएगा

In the event of arithmetical error / errors being discovered in the tender, the Rate(s) mentioned in words will be taken as bona fide.

3. निविदाकर्ताओं को निर्देश दिया जाता है कि वे निविदा दस्तावेज के प्रत्येक पृष्ठ पर अपनी फर्म का समर्थन अपने अवलोकन के टोकन के रूप में रखें।

Tenderers are instructed to put their **Firm's endorsement on each page of the Tender Document**, as a token of their perusal.

4. निविदाकर्ता द्वारा इन निविदा पत्रों के शेड्यूल के पाठ में कोई परिवर्तन या परिवर्धन नहीं किया जाना है
|

No alterations or additions are to be made by the Tenderer to the text of the schedule of these Tender papers.

5. इस अनुबंध के उद्देश्य से वास्तुकार का मतलब नाबार्ड से सम्बद्ध वास्तुकार माना जाएगा और कार्य उसकी देखरेख में किया जाएगा। निविदाकर्ताओं को यह ध्यान रखना चाहिए कि उनके निविदाएं निविदाएं प्राप्त करने की अंतिम तिथि से न्यूनतम 60 दिनों की अवधि के लिए विचार के लिए खुली रहेंगी।

The Architect for the purpose of this contract shall be **empaneled Architect**

with NABARD; and the work shall be carried out under his supervision. Tenderers should note that their Tenders shall remain open for consideration for a minimum period of **60days** from the last date for receipt of Tenders.

6. बयाना राशि के बिना निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा। एनआईटी में दिए गए विवरण के अनुसार छूट लागू होगी।

Tenders without **Earnest Money Deposit** will not be considered. Exemption as per details given in NIT will be applicable.

7. नाबार्ड, बिहार क्षेत्रीय कार्यालय के लिए आंतरिक, साज सज्जा और विद्युत कार्यों के लिए शिलालेख-निविदा के साथ एक सीलबंद कवर में निविदाएं प्रस्तुत की जानी चाहिए

The tenders should be submitted in a sealed cover with inscription tender for Interior, furnishing and Electrical works for **NABARD, Bihar Regional Office(BIHAR)**

8. टेंडर कर्ता 25 जनवरी 2022 तक किसी भी कार्य दिवस पर परिसर का निरीक्षण कर सकते हैं . निविदाकर्ताओं को सलाह दी जाती है कि वेबोली उद्घृत करने से पहले साइट का दौरा करें और वास्तविक स्थिति से परिचित हों क्योंकि वास्तुकार बैंक चित्र और/वास्तविक साइट शर्तों के बीच विसंगति के लिए कोई जिम्मेदारी नहीं वहन करते हैं ।

The Tenderers can inspect the premises on **any Working day till 25th Jan 2022**. The Tenderers are advised to visit the site before quoting and get acquainted with the actual condition as the Architect / bank do not bear any responsibility for discrepancy between the drawings and actual site conditions.

अनुसूची I

SCHEDULE I

3. न्यूनतम पात्रता मानदंड

MINIMUM ELIGIBILITY CRITERIA

(प्रस्ताव के भाग "1 के साथ सभी निविदाकर्ताओं द्वारा प्रस्तुत किया "जाएगा"
(To be submitted by all the Tenderers with part 1 of the offer)

1. निविदाकर्ता को पिछले सात वित्तीय वर्ष में बैंक, सरकार या सरकार उपक्रम और वित्तीय संस्थान, कॉर्पोरेट क्षेत्र आदि समान काम (आंतरिक फर्निशिंग एंड इलेक्ट्रिकल) का अनुभव होना चाहिए जिसकी लागत निम्नलिखित हो:

a) ऐसे ही एक पूरा काम 14.00 लाख रुपये से कम ना हो

"या"

(b) इसी तरह के दो कार्य, प्रत्येक की लागत 11.20 लाख रुपये से कम ना हो

"या"

(c) इसी तरह के तीन कार्य, प्रत्येक की लागत 5.60 लाख रुपये से कम ना हो

The Tenderer should have completed similar work in **Last Seven Financial Year** in Bank, Govt. or Govt. Undertaking and financial institutions, Corporate sectors, etc. similar composite work (Interior furnishing & Electrical) costing not less than as mention.

a) **One** similar completed work costing not less than **Rs.14.00 lakh**

"or"

(b) **Two** similar completed works, each costing not less than **Rs.11.20 lakh**

"or"

(c) **Three** similar completed works, each costing not less than **Rs.5.60 lakh**

2. पिछले 3 वित्तीय वर्षों के दौरान निविदाकर्ता को प्राप्त कुल अनुबंध राशि अनुबंध कार्य में प्रति वर्ष न्यूनतम 20.00 लाख रुपये होनी चाहिए, इसके समर्थन में निविदाकर्ता को चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा विधिवत प्रमाणित ऑडिट बैलेंस शीट प्रस्तुत करनी चाहिए।

The total contract amount received by the Tenderer during the last 3 financial years should be minimum Rs. 20.00Lacs per year in contract work, in support of this the Tenderer should submit audited balance sheet duly Certified by the Chartered Accountant.

3. निविदाकर्ता को किसी भी राष्ट्रीयकृत / अनुसूचित बैंक से न्यूनतम 14 लाख रुपये की राशि के लिए शोधन क्षमता प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना चाहिए.

The Tenderer should produce Solvency Certificate from any Nationalized / Scheduled bank for an amount of minimum of Rs. 14 lakh.

4. निविदाकर्ता को निविदा के साथ निम्नलिखित दस्तावेजों की प्रतियां प्रस्तुत करेगा:

- i) आईटी पंजीकरण प्रमाण पत्र।
- ii) सेल्स टैक्स रजिस्ट्रेशन सर्टिफिकेट।
- iii) जीएसटी पंजीकरण प्रमाण पत्र।
- iv) इलेक्ट्रिकल टेंडरर का लाइसेंस।
- v) विद्युत पर्यवेक्षक के साथ लाइसेंस।

The Tenderer shall furnish copies of:

- i) IT Registration Certificate with No.
- ii) Sales Tax Registration Certificate with No.
- iii) GST Registration Certificate with No.
- iv) Electrical Tenderer's License with No.
- v) Electrical Supervisor's License with No.

5. टेंडरकर्ता को निविदा के साथ निम्नलिखित दस्तावेज भी प्रस्तुत करने चाहिए।

a. उपलब्ध तकनीकी व्यक्तियों की सूची, फर्म के साथ उनके सहयोग के वर्षों और यदि चयनित हो तो विषय कार्य के लिए लगाए जाने का प्रस्ताव है। (स्टेटमेंट II),

b. बढ़ईगिरी और विद्युत कार्य के लिए उपलब्ध महत्वपूर्ण संयंत्र और मशीनरी की सूची (खुद को और अलग से दी जाने वाली किराए पर लिया जाना)।

c. बैंक/सरकार, अर्ध-सरकार के तहत पिछले तीन वित्तीय वर्षों में पूरा किए गए कार्यों की सूची (स्टेटमेंट III)

d. वर्तमान हाथ में काम की सूची काम का विवरण, अनुबंध मूल्य, शेष कार्य के अनुमानित मूल्य और पुरस्कार की तारीख (स्टेटमेंट IV)

e. टेंडरकर्ता जो रेट उद्धृत करेगा , उसके लिए पटना में स्थानीय कार्यालय होना जरूरी है। यह साइट पर काम के दिन-प्रतिदिन के पर्यवेक्षण और समन्वय के लिए अत्यंत आवश्यक है।

f. सभी सूचनाओं को पूरी तरह से प्रमाणित और प्रलेखित किया जाना है अन्यथा बैंक बिना कोई कारण दिखाए आवेदन को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है ।

The Tenderer should also submit the following document along with the tender.

- a. List of technical persons available on hand, years of their association with the firm & proposed to be engaged for the subject work, if selected. (Statement II),
- b. List of important plant & machinery available on hand (own & hired to be given separately) for carpentry & electrical work.
- c. List of work completed in **Last Three Financial Years** under Bank/ Govt., Semi- Govt. Undertaking / Corporate sectors giving descriptions of work, organization for whom executed, approximate value of the contract at the time of award and date of schedule completion of work, date of actual completion and final value of contract should be given (Statement III)
- d. List of works in hand indicating description of work, contract value, approximate value of balance work to be done and date of award (Statement IV)
- e. **Tenderer who will quote the rate must have a local office at Patna.** This is absolutely essential for day to day supervision & coordination of the work at site
- f. All information is to be fully authenticated & documented failing which the Bank reserves the right to reject the application without showing any reason.

6) निविदाकर्ता को निम्नलिखित वचन अपने लेटर हेड पर देना है और इसे तकनीकी बोली (भाग 1) के साथ संलग्न किया जाना चाहिए।

The Tenderer has to give the following undertaking on own letter head and the same should be enclosed with Technical Bid (Part 1).

प्रमाणित है कि सभी कार्य निविदा विनिर्देश के अनुसार किए जाएंगे और निविदा में निर्दिष्ट सामग्री का उपयोग किया जाएगा ।

प्रमाणित है कि उपरोक्त निविदा में कोई सनकी/असामान्य दरों का हवाला नहीं दिया गया है । हमारे द्वारा उद्धृत किसी भी सनकी/असामान्य दर के मामले में हमारी निविदा रद्द/अस्वीकृति होने के लिए हम स्वयं उत्तरदायी होंगे ।

प्रमाणित है कि यदि हमारी समग्र दरों को अनुमानित लागत के 10% से नीचे उद्धृत किया जाता है और बैंक परियोजना की अनुमानित लागत और समग्र उद्धृत दर के अंतर के खिलाफ बैंक गारंटी लेने के लिए स्वतंत्रता पर है ।

प्रमाणित है कि हम समझ चुके हैं कि ड्राइंग और डिजाइन को बैंक की हमारी आवश्यकता के अनुसार बदला जा सकता है और कोई अतिरिक्त लागत लागू नहीं होगी।

प्रमाणित है कि हमने BOQ में दिए गए नियमों और शर्तों को पढ़ा है और हम शर्तों का पालन करेंगे और खुद को प्रस्तुत करेंगे।

Certified that all works will be done as per tender specification & makes of materials specified in the tender.

Certified that no freak / abnormal rates are quoted in the above tender. Our tender is liable for cancellation/ rejection, in case of any freak / abnormal rate is quoted by us.

Certified that if our overall rates are quoted below 10% of the estimated cost and Bank is at liberty to seek Bank Guarantee against difference of Estimated Cost of Project & Overall Quoted Rate.”

Certified that we have understood that drawing and design may be changed as per our requirement of Bank and no extra cost will be applicable.

Certified that we have read the terms and conditions given in BOQ and we will comply and submit ourselves to the conditions.

नोट: सभी दस्तावेजों के लिए कहा जाता है जिसके बिना निविदा सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा प्रस्तुत किया जाएगा ।

टेंडरकर्ता की मुहर और हस्ताक्षर

NOTE: All documents shall be submitted as asked for without which the tender will be summarily rejected.

Seal & Signature of Tenderer

अनुसूची ।

SCHEDULE I

4. काम का दायरा

SCOPE OF WORK

नाबार्ड, क्षेत्रीय कार्यालय, पटना के चौथे और पांचवे तल्ले पर लईत ल्कोबी का वित्तीय बोली में दिए गए बीओक्यू के अनुसार नवीकरण, नवीनीकरण और विद्युत कार्य

Renovation, Refurbishing and Electrical Work Lift Lobby at 4th & 5th Floor, NABARD, Bihar RO, Patna as per BOQ given in Financial BID

अनुसूची I

SCHEDULE I

5. सामान्य नियम और शर्तें

GENERAL TERMS & CONDITIONS

1. निविदाकर्ताओं को किसी भी दर का हवाला देने से पहले साइट का विजिट करना चाहिए और साइट की शर्तों से परिचित होना चाहिए। किसी भी स्थिति में उपरोक्त अनुबंध के निष्पादन के लिए कार्यालय का संचालन बंद नहीं किया जाना चाहिए।

The Tenderers should visit the site & acquaint themselves with the site conditions before quoting any rate. In no case the operation of the Office should be stopped for execution of the above contract.

2. वर्क ऑर्डर को निष्पादित करते समय सभी सावधानियां और सुरक्षा उपाय देखे जाने हैं।

All precautions and safety measures are to be observed while executing the work order.

3. निविदाकर्ता की ओर से कोई चूक नहीं होनी चाहिए जिससे संपत्ति को नुकसान या चोट लग सकती है। सभी नियमकाय-दोंका पालन किया जाएगा। सुरक्षा मामलों में नियमों का कड़ाई से पालन किया जाएगा।

No lapses should occur from the Tenderer's side which may cause damage or injury to the neighbours / occupants / Society/ Property. Rules and Regulations of the society, if any shall be abided while execution. Any permission / rules of the Society in security matters shall be strictly complied.

4. यदि कोई आवश्यक हो, आगे बढ़ने से पहले बैंक से दर विश्लेषण के साथ अतिरिक्त कार्य के लिए लिखित अनुमति ली जाएगी।

Written permission shall be taken for Extra work along with rate analysis from Bank before proceeding, if required.

5. पानी, बिजली खपत शुल्क, यदि कोई हो, निविदाकर्ता द्वारा वहन किया जाएगा,।

Water, electricity consumption charges shall be borne by the Tenderer, if any.

6) आसपास की संपत्ति को किसी भी नुकसान को टेंडरर द्वारा अपने जोखिम और लागत पर मरम्मत की जाएगी।

Any damage to the adjoining property shall be got repaired by the Tenderer at his risk and cost.

7) निविदाकर्ता सुरक्षा नियमन का कड़ाई से पालन करेगा।

The Tenderer shall strictly comply with the security regulation.

8. सफल निविदाकर्ता (निविदाकर्ता) को एक लिखित उपक्रम प्रस्तुत करना होगा कि सौंपे गए कार्य को समय पर और दिए गए विनिर्देश के अनुसार और उपयोग किए गए कार्य और सामग्रियों की गुणवत्ता पर किसी भी समझौते के बिना पूरा किया जाएगा।

The successful tenderer (Tenderer) has to submit a written undertaking that the assigned work will be completed in time and as per given specification and without any compromise on the quality of the work and materials used.

9. निविदाकर्ता को काम में उपयोग करने से पहले हमारे पैनल (सफल निविदाकर्ता) बद्ध सलाहकार द्वारा साइट में सभी वस्तुओं की जांच करनी होती है और बैंक द्वारा जब भी पूछा जाता है तो इस संबंध में उचित प्रमाण पत्र बैंक में प्रस्तुत करना होता है।

The Tenderer (the successful tenderer) has to get all the items to be checked in the site by our empaneled consultant before using it in the work and proper certificate in this regard has to be submitted to the Bank whenever asked for by the Bank.

10. टेंडर कर्ताओं को खुद के भंडारण की व्यवस्था करनी होगी। ध्वस्त सामग्रियों को अपनी लागत पर साइट से दूर रखा जाना है और नगरपालिका विनियमों के अनुरूप निपटाया जाना है।

Tenderers will be required to arrange for their own storing. Dismantled materials are to be carted away from the site at their own cost & disposed off in conformity with municipal regulations.

11. उद्धृत दरों में सभी श्रम, सामग्री और या किसी अन्य सामग्री की लागत, जीएसटी सहित सभी सांविधिक करों (सफल बोलीदाता), कार्य पूरा होने के बाद, जीएसटी राशि का उल्लेख करने वाले बिलों को अलग से प्रस्तुत करना होता है (परिवहन, साइट पर वितरण और स्थापना को शामिल करना है)

The quoted rates are to include cost of all labour, materials, and or any other material, **all statutory taxes including GST (successful bidder, after completion of the work, is required to submit the bills mentioning the GST amount separately)**, transport, handling delivery at site & installation, complete in all respect, as per drawing, direction or instruction given by the Employer/Consultant.

12. वायर मैनेजमेंट की व्यवस्था के लिए बैंक वास्तुकार की पूर्व मंजूरी होनी जरूरी है।/

The arrangement of "**Wire Management**" is required to have prior approval of the Bank/Architect.

13. सफल ठेकेदार परिसर उपयोग की जाने वाली सभी सामग्रियों और उपभोग्य सामग्रियों का मूल चालान और वारंटी प्रमाण पत्र प्रस्तुत करेगा।

The successful contractor will submit original invoices and warranty certificates of all the materials and consumables to be used for the contracted job at the premises.

14. अनुबंध की पूरी अवधि के दौरान उद्धृत दर दृढ़ रहेगी। किसी भी कारण से मूल्य परिवर्तन लागत में/ वृद्धि नहीं की जाएगी।

The quoted rate shall remain firm during the entire currency of the contract. No price variation/ cost escalation for any causes whatsoever shall be entertained.

15.वर्क ऑर्डर के लिए पूरा होने का समय ऑर्डर की तारीख से 30 दिन का होगा।

The time of completion for work order shall be 30 days from the date of placement of order.

16.यदि निर्धारित अवधि के भीतर कार्य पूरा नहीं होता है , तो तरलता क्षतिसुरक्षाअनुबंध राशि का 2.0%प्रति सप्ताह की दर से जमा बिल भुगतान/(अनुबंध मूल्य के अधिकतम 20%) के विरुद्ध साकार होगी।

If the work is not completed within the stipulated period, liquidity damage @2.0% of the accepted contract sum per week of delay subject to a maximum of 20% of the contract value will be realized against the security deposit / bill payment.

17.यह प्रस्ताव हमारी स्वीकृति की तारीख से 15 दिनों की अवधि के लिए स्वीकृति के लिए मान्य रहेगा।

The offer shall remain valid for acceptance for a period of 15 days from the date of acceptance of our sanction.

18.सलाहकार द्वारा बिल के प्रमाणीकरण के बाद नियोक्ता द्वारा 15 दिनों के भीतर पूरा होने पर एक बार भुगतान किया जाएगा (कुलदेय राशि का 5%प्रतिधारण राशि के रूप में रखा जाना है और कार्य पूरा होने की तारीख से 12 महीने की समाप्ति के बाद जारी करने के लिए देय हो जाएगा) ।

Payments will be made once on completion by the employer within 15 days after certification of bill by the consultant **(5% of the total payable amount is to be retained as retention money and will become due for release after expiry of 12 months from the date of completion of the work)** & subject to satisfactory maintenance of the executed work.

19.सफल बोलीदाता को लामबंदी के लिए या किसी अन्य कारण से कोई भी अग्रिम भुगतान नहीं किया जाएगा/

No advance payment whatsoever will be made to the successful bidder for mobilization or for any other reason /s

20.बैंक सबसे कम निविदा स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं होगा और किसी भी कारण को बताए बिना किसी भी या सभी निविदाओं आवेदन को स्वीकार करने या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता/ है ।

The Bank will not be bound to accept the lowest tender and reserves the right to accept or reject any or all tenders / application without assigning any reason whatsoever.

21) चयनित एजेंसी/फर्म को निर्धारित प्रारूप में आवश्यक स्टाम्प ड्यूटी के साथ गैर-न्यायिक स्टाम्प पर एक समझौते को निष्पादित करना होगा। स्टाम्प ड्यूटी सफल बोलीदाता द्वारा वहन की जाएगी।

The selected agency/ firm shall be required to execute an agreement on non-judicial stamp with required stamp duty in the prescribed format. The stamp duty will be borne by the successful bidder.

22.केंद्रीय सतर्कता आयुक्त (सीवीसी) और अन्य सांविधिक प्राधिकरण के दिशा-निर्देशों का अनुपालन एजेंसी/सलाहकार द्वारा सुनिश्चित करना होगा।

Compliance to the guidelines of Central Vigilance Commissioner (CVC) and other statutory authority (ies) will have to be ensured by the agency/ consultant.

23.ठेकेदार के चयन के संबंध में नाबार्ड , बिहार क्षेत्रीय कार्यालय का निर्णय अंतिम होगा और सभी बोलीदाताओं पर बाध्यकारी होगा।

The decision of NABARD, Bihar Regional Office in regard to selection of contractor will be final and binding on all bidders.

24.नाबार्ड के पास किसी भी कारण को बताए बिना किसी भी फर्म के हिस्से या पूरे में किसी भी निविदा/ को स्वीकार करने या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है ।

NABARD reserves the right to accept or reject any/all tender/s in part or whole of any firms without assigning any reasons whatsoever.

25.निविदाकर्ताओं को न्यूनतम तीन ग्राहकों , अधिमानतः केंद्र/राज्य सरकार / सार्वजनिक क्षेत्र के बैंक/नाबार्ड/भारतीय स्टेट बैंक/सार्वजनिक क्षेत्र की बीमा कंपनियां से प्रदर्शन प्रतिक्रिया प्रस्तुत की जाएगी । (प्रदर्शन प्रतिक्रिया की तारीख 30 सितंबर, 2021 से पहले नहीं होनी चाहिए)।

The tenderers to be submit Performance feedback from minimum of three clients, preferably Centre/State Govt. / Public Sector Banks/ NABARD/ State Bank of India/ Public Sector Insurance Companies/ other clients availing the service. (Date of performance feedback should not be earlier than September 30, 2021).

26. टेंडर नियमों के व्याख्या के संबंध में शंका होने पर अंग्रेजी माध्यम की व्याख्या मान्य होगी।

In case of any doubt regarding definition of terms and conditions, the English version will prevail.

Annexure I

Information to be furnished by the applicants

S.N	Particulars	Details
1	नाम और पंजीकृत कार्यालय का पता , ई मेल आईडी और- फर्म का संपर्क विवरण Name and registered office address, e-mail ID and contact details of the firm	
2	व्यक्तिगत या साझेदारी फर्म , जिसमें उनका नाम , व्यावसायिक योग्यता , कार्य अनुभव आदि सहित अन्य भागीदारों/सहयोगियों का पूरा विवरण ।/ Whether individual or partnership firm with full details of other partners/ associates including their name, professional qualification, work experience etc.	एक अलग शीट संलग्न करें (स्टेटमेंट -I) Attach a separate sheet (Statement- I)
3	फर्म में नियोजित तकनीकी विशेषज्ञों और अन्य कर्मियों का नाम, योग्यता और अनुभव Name, qualification and experience of technical experts and other personnel employed in the firm	निर्धारित प्रोफार्मा में विवरण प्रस्तुत करें (स्टेटमेंट-II) Details to be furnished in the prescribed proforma (Statement- II)
4	क्या ठेकेदार एसोसिएशन ऑफ इंडिया के सदस्य के रूप में पंजीकृत है? Whether registered as a member of Contractor Association of India	दस्तावेजी साक्ष्य के साथ विवरण प्रस्तुत करें Furnish details with documentary evidence
5	ठेकेदार के रूप में कार्य अनुभव का विवरण Details of experience as Contractor	
6	व्यक्तिगत परियोजना की अनुमानित लागत के साथ फर्म द्वारा पिछले 5 वर्षों के दौरान निष्पादित महत्वपूर्ण परियोजनाएं। ग्राहकों से वर्क ऑर्डर संलग्न किए जाएं। Important projects executed during last 5 years by the firm together with estimated cost of individual project. The work orders from clients to be enclosed.	निर्धारित प्रोफार्मा में विवरण प्रस्तुत करें (स्टेटमेंट-III) Details to be furnished in the prescribed proforma (Statement- III)
7	महत्वपूर्ण परियोजनाएं जिन पर वर्तमान में फर्म काम कर रही हैं उनकी लागत अनुमान के साथ योजना , नवीकरण, निर्माण आदि के चरणों को इंगित किया जाना है । ग्राहकों से वर्क ऑर्डर संलग्न किए जाएंगे Important projects on which firm is engaged at present and their cost estimates. (Stages of work viz, Planning, Renovation, Constructions etc. to be indicated). The work orders from clients to be enclosed	निर्धारित प्रोफार्मा में विवरण प्रस्तुत करें (स्टेटमेंट-IV) Details to be furnished in the prescribed proforma (Statement- IV)
8	क्या फर्म भारतीय स्टेट/ आवेदक को भारतीय रिजर्व बैंक/ राज्य सरकार के साथ पैनल में/ केंद्र सरकार/सेबी/बैंक शामिल किया गया है । यदि हां, तो कृपया दस्तावेजी सबूत	

	संलग्न करें। Whether the firm/ applicant is empaneled with Reserve Bank of India/ State Bank of India/ SEBI/ Central Govt/ State Govt. If yes, please enclose documentary evidence	
9	आवेदक के बैंकरों का नाम और पता Name and address of Bankers of the applicants	
10	पिछले पांच वर्षों के दौरान फर्म का कारोबार (लाख रुपये) Turnover of the firm during last five years (Rs. lakh)	(i) FY 2015-16 (ii) FY 2016-17 (iii) FY 2017-18 (iv) FY 2018-19 (v) FY 2019-20 (vi) FY 2020-21
11	पिछले तीन वित्तीय वर्षों यानी वित्त वर्ष 2018-19, वित्त वर्ष 2019-20 और वित्त वर्ष 2020-21 के लिए बैंक की नेटवर्थ Net-worth of Bank for last three FYs i.e FY 2018-19, FY 2019-20 and FY 2020-21	सीए प्रमाणित नेटवर्थ सबमिट की जाए CA certified net worth to be submitted
12	अन्य फर्मों/ओरगनाइजेशन के साथ पंजीकरण की सूची/ List of registration with other firms/ Oragnizations	
13	बिहार में परियोजनाओं का स्थान Location of Projects in Bihar	

आवेदन के साथ प्रस्तुत किए जाने वाले दस्तावेजों की सूची:

- आईटी पंजीकरण प्रमाण पत्र ।
- सेल्स टैक्स रजिस्ट्रेशन सर्टिफिकेट ।
- जीएसटी पंजीकरण प्रमाण पत्र ।
- इलेक्ट्रिकल टेंडरर का लाइसेंस ।
- विद्युत पर्यवेक्षक के साथ लाइसेंस।
- पिछले तीन वित्तीय वर्षों के लिए लेखा परीक्षा बैलेंस शीट
- पिछले तीन वित्तीय वर्षोंयानी वित्त वर्ष 2018-19, वित्त वर्ष 2019-20 और वित्त वर्ष 2020-21 के लिए आईटी रिटर्न
- सीए सर्टिफाइड पॉजिटिवनेटवर्थसर्टिफिकेट पिछले तीन वित्तीय वर्षोंयानी वित्त वर्ष 2018-19, वित्त वर्ष 2019-20 और वित्त वर्ष 2020-21
- फर्मों/भागीदारों का विवरण (स्टेटमेंट I)
- तकनीकी/अन्य कर्मियों का विवरण (स्टेटमेंटII)

(k) सिविल कार्यों और इलेक्ट्रिकल/एयर कंडीशनर/इंटीरियर्स आदि के लिए पिछले पांच वर्षों के दौरान फर्म द्वारा निष्पादित महत्वपूर्ण परियोजनाओं की सूची (स्टेटमेंट III)। क्लाइंट से वर्क ऑर्डर संलग्न किए जाएं।

(l) सिविल वर्क्स इलेक्ट्रिकल/एयर कंडीशनर/इंटीरियर्स आदि के लिए पिछले पांच वर्षों के दौरान फर्म द्वारा निष्पादन के तहत महत्वपूर्ण परियोजनाओं की सूची (स्टेटमेंट IV)। क्लाइंट से वर्क ऑर्डर संलग्न किए जाएं।

List of Documents to be submitted along-with application:

- (a) IT Registration Certificate with No.
- (b) Sales Tax Registration Certificate with No.
- (c) GST Registration Certificate with No.
- (d) Electrical Tenderer's License with No.
- (e) Electrical Supervisor's License with No.
- (f) Audited Balance Sheet for last five FYs
- (g) IT Return for last three FYs i.e FY 2018-19, FY 2019-20 and FY 2020-21
- (h) CA certified positive net-worth certificate for last three FYs i.e FY 2018-19, FY 2019-20 and FY 2020-21
- (i) Particulars of firms/ partners (Statement I)
- (j) Particulars of Technical/ Other personnel (Statement II)
- (k) List of important projects executed by the firm during last five years for civil works and Electrical/ air Conditioners/ Interiors etc. (Statement III). Work orders from client to be enclosed.
- (l) List of important projects under execution by the firm during last five years for civil works Electrical/ air Conditioners/ Interiors etc. (Statement IV). Work orders from client to be enclosed.

Statement- I

List of Partners/ Associates of the firm, qualification, experience including that in the present firm

S.N	Name	Qualification	Consultancy experience (years)	Nature of the work/ projects handled for civil works and electrical/ AC/Interior design	Name of organization employed during present organization	Date of employment	Special Experience	Remarks, if any
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Signature of the applicant:

Seal

Note: Mention other points, if any, to establish technical and managerial competence to indicate any important point in your favour

Statement- II

List of Technical Experts and other personnel, technical qualification, experience including that in the present firm

S.N	Name	Qualification	Consultancy experience (years)	Nature of the work/ projects handled for civil works and electrical/ AC/Interior design	Name of organization employed during present organization	Date of employment	Special Experience	Remarks, if any
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Signature of the applicant:

Seal

Note: Mention other points, if any, to establish technical and managerial competence to indicate any important point in your favour

Statement- III

List of Important Projects executed by the applicant's firm during last five years costing individual project for Civil Works and Electricals/ AC/Interiors etc.

S.N	Name of Project and location, contract details	Nature of work involved in the contract (e.g. Residential, Office, etc.) and other details	Name of the employer with full address, e-mail ID and contact details (enclose work orders from the employer)	Project Cost (Rs. Lakh)	Completed Project		Any other relevant information	Remarks, if any
					Stipulated	Actual		

Signature of the applicant:

Seal

Note: Mention other points, if any, to establish technical and managerial competence to indicate any important point in your favour

Statement- IV

List of Important Projects under execution by the applicant's firm during last five years for Civil Works and Electricals/ AC/Interiors etc.

S.N	Name of Project and location, contract details	Nature of work involved in the contract (e.g. Residential, Office, etc.) and other details	Name of the employer with full address, e-mail ID and contact details (enclose work orders from the employer)	Project Cost (Rs. Lakh)	Completed Project		Present state of the project (Please indicate reasons if the project is delayed)	Any other relevant information
					Stipulated	Expected		

Signature of the applicant:

Seal

Note: Mention other points, if any, to establish technical and managerial competence to indicate any important point in your favour

Annexure–II:

CLIENT's CERTIFICATE ON PERFORMANCE OF CONTRACTOR

To

The Chief General Manager
NABARD
Bihar Regional Office
Patna

Name& address of the

Client:

Details of Work executed by Smt./M/s

- 1 Name of work with brief particulars
- 2 Agreement No. and date
- 3 Agreement amount
- 4 Date of commencement of work
- 5 Stipulated date of completion
- 6 Actual date of completion
- 7 Details of compensation levied for delay

(indicate amount), if any

- 8 Gross amount of the work completed and paid
- 9 Name and address of the authority under whom works executed
- 10 Whether the contractor employed qualified Engineer/Overseer during execution of work?

- 11 i) Quality of work (indicate grading) Outstanding/Very Good/
Good/Satisfactory/poor
- ii) Amt. of work paid on reduced rates, if any.
- 12 i) Did the contractor go for arbitration?
ii) If yes, total amount of claim
iii) Total amount awarded
- 13 Comments on the capabilities of the contractor.
 - a) Technical proficiency Outstanding/Very Good/
Good/Satisfactory/poor
 - b) Financial soundness Outstanding/Very Good/
Good/Satisfactory/poor
 - c) Mobilization of adequate T&P Outstanding/Very Good/

	Good/Satisfactory/poor
d) Mobilization of manpower	Outstanding/VeryGood/ Good/Satisfactory/poor
e) General behaviour	Outstanding/VeryGood/ Good/Satisfactory/poor

Note:All columns should be filled in properly and countersigned by Reporting Officer or executive engineer/Superintending Engineer or equivalent.

The performance/completion certificate so obtained from clients can be in any format other than the one specified above, but the certificates should mandatorily contain the information sought above. If the certificates submitted are not able to establish the information sought above, those will not be accepted.

अनुबंध III

पूर्व अनुबंध अखंडता संधि का नमूना

(500 रुपये पर -न्यायिक स्टॉप पेपर)

के बीच

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक (नाबार्ड) ने इसके बाद "प्रधान" के रूप में संदर्भित किया

और

M/shereinafter "बोली लगाने वाले/ठेकेदार" के रूप में संदर्भित

प्रस्तावना

प्रधान नाबार्ड, बिहार क्षेत्रीय कार्यालय, पटना, बिहार के लिफ्ट लॉबी का "आंतरिक नवीकरण, फर्निशिंग और इलेक्ट्रिकल वर्क्स" के लिए निविदा आमंत्रित करता है।

प्रधान देश के सभी प्रासंगिक कानूनों, नियमों, विनियमन और संसाधनों के आर्थिक उपयोग और अपने बोलीदाता (एस) और/या ठेकेदार (एस) के साथ अपने संबंधों में निष्पक्षता/पारदर्शिता के पूर्ण अनुपालन को महत्व देता है।

इन लक्ष्यों को प्राप्त करने के लिए, प्रिंसिपल स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर (आईईएम) नियुक्त करेगा जो निविदा प्रक्रिया की निगरानी करेगा और ऊपर उल्लिखित सिद्धांतों के अनुपालन के लिए अनुबंध का निष्पादन करेगा।

धारा 1 - प्रिंसिपल की प्रतिबद्धताएं

(1) प्रधान भ्रष्टाचार को रोकने और निम्नलिखित सिद्धांतों का पालन करने के लिए आवश्यक सभी उपाय करने के लिए प्रतिबद्ध है:-

a. प्रिंसिपल का कोई भी कर्मचारी, व्यक्तिगत रूप से या परिवार के सदस्यों के माध्यम से, निविदा के संबंध में, या अनुबंध के निष्पादन, मांग, स्वयं या तीसरे व्यक्ति के लिए, किसी भी सामग्री या सारहीन लाभ के लिए एक वादा नहीं लेगा, जिसका व्यक्ति कानूनी रूप से हकदार नहीं है।

b. निविदा प्रक्रिया के दौरान प्रिंसिपल सभी बोलीदाता (एस) को इकिटी और कारण के साथ व्यवहार करेगा। विशेष रूप से निविदा प्रक्रिया से पहले और उसके दौरान मूलधन सभी बोलीदाता को एक ही जानकारी प्रदान करेगा और किसी भी बोलीदाता को गोपनीय/अतिरिक्त जानकारी प्रदान नहीं करेगा जिसके माध्यम से बोलीदाता निविदा प्रक्रिया या अनुबंध निष्पादन के संबंध में लाभ प्राप्त कर सकता है।

c. प्रिंसिपल सभी ज्ञात पूर्वाग्रही व्यक्तियों को प्रक्रिया से बाहर कर देगा।

(2) यदि प्रधान अपने किसी कर्मचारी के आचरण के बारे में जानकारी प्राप्त करता है जो आईपीसी/पीसी अधिनियम के तहत आपराधिक अपराध है, या यदि इस संबंध में कोई ठोस संदेह है, तो प्रिंसिपल मुख्य सतर्कता अधिकारी को सूचित करेगा और इसके अतिरिक्त अनुशासनात्मक कार्रवाई शुरू कर सकता है।

Section2– Commitments of the Bidder(s)/Contractor(s)

(1) बोलीदाता भ्रष्टाचार को रोकने के लिए आवश्यक सभी उपाय करने के लिए स्वयं को प्रतिबद्ध करते हैं। बोलीदाता (ओं) / ठेकेदार (ओं) निविदा प्रक्रिया में भागीदारी के दौरान और अनुबंध निष्पादन के दौरान निम्नलिखित सिद्धांतों का पालन करने के लिए प्रतिबद्ध हैं:

a. बोलीदाता (एस/ठेकेदार) निविदा प्रक्रिया में शामिल किसी भी प्रिंसिपल के कर्मचारियों या अनुबंध के निष्पादन या किसी तीसरे व्यक्ति को किसी भी तीसरे व्यक्ति को किसी भी प्रकार के किसी भी लाभ को प्राप्त करने के लिए या अनुबंध के निष्पादन के दौरान किसी भी प्रकार के लाभ को प्राप्त करने के लिए सीधे या किसी अन्य व्यक्ति या फर्म के माध्यम से, प्रस्ताव, वादा या किसी भी तीसरे व्यक्ति को नहीं देगा।

b. बोलीदाता अन्य बोलीदाताओं के साथ किसी भी अघोषित समझौते या समझ में प्रवेश नहीं करेगा, चाहे वह औपचारिक हो या अनौपचारिक। यह विशेष रूप से कीमतों, विनिर्देशों, प्रमाणपत्रों, सहायक अनुबंधों, प्रस्तुत करने या बोलियों को जमा न करने या प्रतिस्पर्धा को प्रतिबंधित करने या बोली प्रक्रिया में गुटबंदी लागू करने के लिए किसी अन्य कार्य पर लागू होता है।

c. बोलीदाता (एस) / ठेकेदार (ओं) संबंधित आईपीसी/पीसी अधिनियम के तहत कोई अपराध नहीं करेगा; इसके अलावा बोलीदाता (s)/ ठेकेदार (ओं) अनुचित तरीके से उपयोग नहीं करेगा, प्रतिस्पर्धा या व्यक्तिगत लाभ के प्रयोजनों के लिए, या दूसरों को पारित, किसी भी जानकारी या व्यापार संबंध के भाग के रूप में प्रिंसिपल द्वारा प्रदान की गई दस्तावेज़, योजनाओं, तकनीकी प्रस्तावों और व्यापार विवरण के बारे में, निहित या इलेक्ट्रॉनिक संचारित जानकारी सहित।

d. विदेशी मूल के बोलीदाता (एस)/ ठेकेदार (यदि कोई हो) भारत में एजेंटों/प्रतिनिधियों के नाम और पते का खुलासा करेंगे। इसी प्रकार भारतीय राष्ट्रीयता के बोलीदाता (एस)/ ठेकेदार विदेशी प्रधानाचार्यों का नाम और पता प्रस्तुत करेंगे, यदि कोई हो।

e. बोलीदाता (एस) / कॉन्ट्रैक्टर (ओं) अपनी बोली पेश करते समय, किए गए किसी भी और सभी भुगतान का खुलासा करते समय, अनुबंध के पुरस्कार के संबंध में एजेंटों, दलालों या किसी अन्य बिचौलियों को बनाने के लिए प्रतिबद्ध है या करना चाहता है।

f. इस मामले को आईईएम में प्रतिनिधित्व करते समय बोलीदाता / ठेकेदार (1) न्यायालयों का रुख नहीं करेगा और इस मामले में अपने निर्णय की प्रतीक्षा करेगा।

(2) बोलीदाता (एस) / ठेकेदार (ओं) तीसरे व्यक्तियों को ऊपर उल्लिखित अपराध करने या ऐसे अपराधों के लिए सहायक होने के लिए नहीं उकसाएंगे।

धारा 3 - निविदा प्रक्रिया से अयोग्यता और भविष्य के अनुबंधों से बहिष्कार

यदि बोलीदाता(ओं)/ठेकेदार(ठेकेदारों) ने पुरस्कार देने से पहले या निष्पादन के दौरान उपरोक्त धारा 2 के उल्लंघन के माध्यम से या किसी अन्य रूप में उल्लंघन किया है जो उनकी विश्वसनीयता या विश्वसनीयता पर सवाल उठाता है, तो प्रिंसिपल को निविदा प्रक्रिया से बोलीदाता/ठेकेदार अयोग्य घोषित करने का अधिकार है.

धारा 4 - हर्जाना

(1) यदि प्रिंसिपल ने धारा 3 के अनुसार पुरस्कार से पहले निविदा प्रक्रिया से बोलीदाता (एस) को अयोग्य घोषित कर दिया है, तो प्रिंसिपल बयाना मनी डिपॉजिट/बिड सिक्योरिटी के बराबर हर्जाना मांगने और वसूलने का हकदार है ।

(3) यदि प्रिंसिपल ने धारा 3 के अनुसार अनुबंध समाप्त कर दिया है , या यदि प्रिंसिपल धारा 3 के अनुसार अनुबंध समाप्त करने का हकदार है , तो प्रिंसिपल अनुबंध मूल्य के ठेकेदार से प्राप्त हर्जाना या प्रदर्शन बैंक गारंटी के बराबर राशि की मांग और वसूली करने का हकदार होगा।

धारा 5 - पिछला अपराध

(1) बोलीदाता घोषणा करता है कि पिछले तीन वर्षों में किसी भी देश में किसी अन्य कंपनी के साथ भ्रष्टाचार विरोधी दृष्टिकोण के अनुरूप या भारत में किसी

सार्वजनिक क्षेत्र के उद्यम के साथ कोई पिछला अपराध नहीं हुआ जो निविदा प्रक्रिया से उसके बहिष्कार को न्यायोचित ठहरा सकता है ।

(2) यदि बोलीदाता इस विषय पर गलत बयान देता है तो उसे निविदा प्रक्रिया से अयोग्य घोषित किया जा सकता है।

धारा 6 - सभी बोलीदाताओं/ठेकेदारों/उपठेकेदारों के साथ समान व्यवहार

(1) उप-अनुबंध के मामले में , प्रधान ठेकेदार उप-ठेकेदार द्वारा सत्यनिष्ठा संधि को अपनाने की जिम्मेदारी लेगा।

(2) प्रिंसिपल सभी बोलीदाताओं और ठेकेदारों के साथ यह एक के रूप में समान शर्तों के साथ समझौतों में प्रवेश करेंगे

(3) प्रिंसिपल निविदा प्रक्रिया से उन सभी बोलीदाताओं को अयोग्य घोषित कर देगा जो समझौते पर हस्ताक्षर नहीं करते हैं या इसके प्रावधानों का उल्लंघन करते हैं ।

धारा 7 - बोली लगाने वालों का उल्लंघन करने के खिलाफ आपराधिक आरोप

यदि प्रधान बोलीदाता , ठेकेदार या उपठेकेदार , या किसी कर्मचारी या बोलीदाता , ठेकेदार या उपठेकेदार के सहयोगी के आचरण का ज्ञान प्राप्त करता है , जो भ्रष्टाचार का गठन करता है , या

यदि प्रिंसिपल को इस संबंध में ठोस संदेह है , तो प्रिंसिपल इसकी सूचना मुख्य सतर्कता अधिकारी को देगा ।

धारा 8 - स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर

(1) प्रिंसिपल केंद्रीय सतर्कता आयोग द्वारा अनुमोदन के बाद इस समझौते के लिए सक्षम और विश्वसनीय स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर नियुक्त करता है। मॉनिटर का कार्य स्वतंत्र रूप से और निष्पक्ष रूप से समीक्षा करना है , चाहे और किस हद तक पार्टियां इस समझौते के तहत दायित्वों का पालन करें । नाबार्ड के लिए नियुक्त आईईएम है:

Dr. Sanjay Kumar Panda, IAS (Retd)

515, Ward No.3 Sideswar Sahi Cuttack City, Cuttack district Odisha 753 008

(2) मॉनीटर पार्टियों के प्रतिनिधियों द्वारा निर्देशों के अधीन नहीं है और तटस्थ और स्वतंत्र रूप से अपने कार्यों का प्रदर्शन करता है । मॉनिटर सभी अनुबंध दस्तावेजों के लिए उपयोग होगा , जब भी आवश्यक है । उनके लिए बोलीदाताओं/ठेकेदारों की जानकारी और दस्तावेजों को गोपनीय मानते रहना अनिवार्य होगा । वह नाबार्ड के अध्यक्ष को रिपोर्ट करते हैं।

बोलीदाता (एस) /कॉन्ट्रैक्टर (एस) स्वीकार करता है कि मॉनिटर को ठेकेदार द्वारा प्रदान किए गए सभी परियोजना प्रलेखन सहित प्रिंसिपल के सभी परियोजना प्रलेखन पर प्रतिबंध के बिना पहुंचने का अधिकार है। ठेकेदार अपने अनुरोध और उनके परियोजना दस्तावेज के लिए एक वैध ब्याज , अप्रतिबंधित और बिना शर्त पहुंच के प्रदर्शन पर मॉनिटर भी प्रदान करेगा । उप-ठेकेदारों पर भी यही लागू है।

(3) निगरानी के लिए बोली लगाने वाले की जानकारी और दस्तावेजों को गोपनीयता के साथ मान लिया गया है। मॉनिटर ने गोपनीय सूचना का प्रकटीकरण न करने और 'हितों के टकराव की अनुपस्थिति' पर घोषणाओं पर भी हस्ताक्षर किए हैं। बाद की तारीख में उत्पन्न होने वाले हितों के किसी भी टकराव के मामले में आईईएम नाबार्ड के अध्यक्ष को सूचित करेगा और उस मामले से स्वयं को दूर करेगा ।

(4) प्रिंसिपल परियोजना से संबंधित पक्षों के बीच सभी बैठकों के बारे में पर्याप्त जानकारी मॉनिटर को प्रदान करेगा , बशर्ते ऐसी बैठकों का प्रिंसिपल और ठेकेदार के बीच संविदात्मक संबंधों पर प्रभाव पड़ सके। पार्टियां मॉनिटर को ऐसी बैठकों में भाग लेने का विकल्प प्रदान करते हैं ।

(5) जैसे ही मॉनिटर नोटिस करता है, या इस समझौते का उल्लंघन करने के लिए विश्वास करता है, वह प्रिंसिपल के प्रबंधन को सूचित करेगा और

प्रबंधन से अनुरोध करेगा कि वह बंद कर दे या सुधारात्मक कार्रवाई करे , या अन्य प्रासंगिक कार्रवाई करे। इस संबंध में मॉनीटर गैर-बाध्यकारी सिफारिशें प्रस्तुत कर सकता है। इसके अलावा, मॉनिटर को पार्टियों से यह मांग करने का कोई अधिकार नहीं है कि वे विशिष्ट तरीके से कार्य करते हैं, कार्रवाई से परहेज करते हैं या कार्रवाई बर्दाश्त करते हैं ।

(6) निगरानी प्रधान द्वारा संदर्भ या सूचना की तारीख से 8 से 10 सप्ताह के भीतर नाबार्ड के अध्यक्ष को एक लिखित रिपोर्ट प्रस्तुत करेगी और क्या अवसर उत्पन्न होगा, समस्याग्रस्त स्थितियों को ठीक करने के लिए प्रस्ताव प्रस्तुत करना चाहिए।

(7) यदि मॉनीटर ने नाबार्ड के अध्यक्ष को सूचित किया है, संबंधित आईपीसी/पीसी अधिनियम के तहत किसी अपराध का प्रमाणित संदेह है, और अध्यक्ष नाबार्ड ने उचित समय के भीतर ऐसे अपराध के खिलाफ आगे बढ़ने के लिए कार्रवाई नहीं की है या इसकी सूचना मुख्य सतर्कता अधिकारी को नहीं दी है, तो मॉनीटर यह जानकारी सीधे केंद्रीय सतर्कता आयुक्त को भी भेज सकता है।

(8) मॉनीटर शब्द में एकवचन और बहुवचन दोनों शामिल होंगे।

धारा 9 - समझौते की अवधि

टीएचपीएसीटी बीईजीआईएन डब्ल्यूएचईएन ओटीएच पीएआरटीआईईएस एचएवे एलगाएलएलवाई एस इग्रईडीइट। यह ओआर वेंई सी ओएनटीआरएसीसेआर 12 मोएनवेंएस एएफटीईआर एचई लासटी पीअयामईएनटी यूएनडीईआर टीएचई सीओएनटीआरएसीटी, एकडी एफओआर अलएलओएचई NABARDders6monthsaftrthe सीओएनटीआरएसीवेंएसबीईएन अवारडीडीडी. किसी भी वी iolatमें टीवह सैमई woulडी ई ntaमेंएल डीएसक्यूयूएल ific एकटीआयन टी एचई द्विडीडेरएस पर एकडी पूर्व clusमें एफरोएम फूटीयूआरबीयूएसमेंएनएसएस ईअलमेंएनजीएस.

यदि इस समय के दौरान कोई दावा किया/दर्ज किया जाता है, तो वह बाध्यकारी होगा और ऊपर निर्दिष्ट इस समझौते के बीत जाने के बावजूद वैध रहेगा, जब तक कि यह नाबार्ड के अध्यक्ष द्वारा निर्वहन/निर्धारित नहीं किया जाता है।

धारा 10 - अन्य प्रावधान

(1) यह समझौता भारतीय कानून का विषय है, प्रदर्शन का स्थान और क्षेत्राधिकार प्राचार्य का क्षेत्रीय कार्यालय है, यानी पटना।

(2) परिवर्तन और पूरक के साथ-साथ टर्मिनेशन नोटिस लिखित में किए जाने की आवश्यकता है। साइड एग्रीमेंट नहीं किए गए हैं।

(3) यदि ठेकेदार साझेदारी या कंसोर्टियम है, तो इस समझौते पर सभी भागीदारों या कंसोर्टियम सदस्यों द्वारा हस्ताक्षर किए जाने चाहिए।

(4) क्या इस समझौते के एक या कई प्रावधान अमान्य हो जाते हैं, इस समझौते का शेष वैध रहता है। इस मामले में, पार्टियां अपने मूल इरादों के लिए एक समझौते पर आने का प्रयास करेंगी।

(5) वारंटी/गारंटी आदि जैसे मुद्दे आईईएम के दायरे से बाहर होंगे।

(6) सत्यनिष्ठा संधि और उसके अनुबंध के बीच किसी भी विरोधाभास की स्थिति में , यदि कोई हो, तो सत्यनिष्ठा संधि में खंड प्रबल होगा ।

(प्रिंसिपल की ओर से और के लिए) (बोली लगाने वाले/ठेकेदार की ओर से) (कार्यालय सील)
(कार्यालय सील)

स्थान

Witnes1:

(नाम और पता)

Witnes2:

(नाम और पता)

Annexure III
Specimen of Pre-Contract Integrity Pact
(on Rs.500/- Non – judicial stamp paper)

Between

National Bank for Agriculture and Rural Development (NABARD)
hereinafter referred to as “**The Principal**”

And

M/s hereinafter referred to as “**The Bidder/Contractor**”

Preamble

The Principal intends to award, under laid down organizational procedures,
Renovation of Lift Lobby at NABARD’s Bihar Regional Office, Patna.

The Principal values full compliance with all relevant laws of the land, rules, regulation, and economic use of resources and of fairness /transparency in its relations with its Bidder(s) and/or Contractor(s).

In order to achieve these goals, the Principal will appoint Independent External Monitors (IEMs) who will monitor the tender process and the execution of the contract for compliance with the principles mentioned above.

Section 1 – Commitments of the Principal

(1) The Principal commits itself to take all measures necessary to prevent corruption and to observe the following principles:-

- a. No employee of the Principal, personally or through family members, will in connection with the tender for, or the execution of a contract, demand, take a promise for or accept, for self or third person, any material or immaterial benefit which the person is not legally entitled to.
- b. The Principal will, during the tender process treat all Bidder(s) with equity and reason. The Principal will, in particular, before and during the tender process, provide to all Bidder(s) the same information and will not provide to any Bidder(s) confidential / additional information through which the Bidder(s) could obtain an advantage in relation to the tender process or the contract execution.
- c. The Principal will exclude from the process all known prejudiced persons.

(2) If the Principal obtains information on the conduct of any of its employees which is a criminal offence under the IPC/PC Act, or if there be a substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the Chief Vigilance Officer and in addition can initiate disciplinary actions.

Section 2 – Commitments of the Bidder(s)/Contractor(s)

(1) The Bidder(s) / Contractor(s) commit themselves to take all measures necessary to prevent corruption. The Bidder(s) / Contractor(s) commit themselves to observe the following principles during participation in the tender process and during the contract execution:

a. The Bidder(s) / Contractor(s) will not, directly or through any other person or firm, offer, promise or give to any of the Principal's employees involved in the tender process or the execution of the contract or to any third person any material or other benefit which he/she is not legally entitled to, in order to obtain in exchange any advantage of any kind whatsoever during the tender process or during the execution of the contract.

b. The Bidder(s)/Contractor(s) will not enter with other Bidders into any undisclosed agreement or understanding, whether formal or informal. This applies in particular to prices, specifications, certifications, subsidiary contracts, submission or non- submission of bids or any other actions to restrict competitiveness or to introduce cartelization in the bidding process.

c. The Bidder(s)/Contractor(s) will not commit any offence under the relevant IPC/PC Act; further the Bidder(s) / Contractor(s) will not use improperly, for purposes of competition or personal gain, or pass on to others, any information or document provided by the Principal as part of the business relationship, regarding plans, technical proposals and business details, including information contained or transmitted electronically.

d. The Bidder(s)/Contractor(s) of foreign origin shall disclose the name and address of the Agents/representatives in India, if any. Similarly the Bidder(s)/Contractors(s) of Indian Nationality shall furnish the name and address of the foreign principals, if any.

e.

f. The Bidder(s) /Contractor(s) will, when presenting their bid, disclose any and all payments made, is committed to or intends to make to agents, brokers or any other intermediaries in connection with the award of the contract.

g. Bidder(s) /Contractor(s) who have signed the Integrity Pact shall not approach the Courts while representing the matter to IEMs and shall wait for their decision in the matter.

(2) The Bidder(s) /Contractor(s) will not instigate third persons to commit offences outlined above or be an accessory to such offences.

Section 3 – Disqualification from tender process and exclusion from future contracts

If the Bidder(s) /Contractor(s), before award or during execution has committed a transgression through a violation of Section 2, above or in any other form which put their reliability or credibility in question, the Principal is entitled to disqualify the Bidder(s)/Contractor(s) from the tender process.

Section 4 – Compensation for Damages

(1) If the Principal has disqualified the Bidder(s) from the tender process prior to the

award according to Section 3, the Principal is entitled to demand and recover the damages equivalent to Earnest Money Deposit/Bid Security.

(2) If the Principal has terminated the contract according to Section 3, or if the Principal is entitled to terminate the contract according to Section 3, the Principal shall be entitled to demand and recover from the Contractor liquidated damages of the Contract value or the amount equivalent to Performance Bank Guarantee.

Section 5 – Previous transgression

(1) The Bidder declares that no previous transgressions occurred in the last three years with any other Company in any country conforming to the anti-corruption approach or with any Public Sector Enterprise in India that could justify his exclusion from the tender process.

(2) If the Bidder makes incorrect statement on this subject, he can be disqualified from the tender process.

Section 6 – Equal treatment of all Bidders / Contractors/ Subcontractors

(1) In case of Sub-contracting, the Principal Contractor shall take the responsibility of the adoption of Integrity Pact by the Sub-contractor.

(2) The Principal will enter into agreements with identical conditions as this one with all Bidders and Contractors

(3) The Principal will disqualify from the tender process all bidders who do not sign the Pact or violate its provisions.

Section 7 – Criminal charges against violating Bidders(s) / Contractor(s)/ Subcontractor(s)

If the Principal obtains knowledge of conduct of a Bidder, Contractor or Subcontractor, or of an employee or a representative or an associate of a Bidder, Contractor or Subcontractor which constitutes corruption, or if the Principal has substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the same to the Chief Vigilance Officer.

Section 8 – Independent External Monitor

(1) The Principal appoints competent and credible Independent External Monitor for this Pact after approval by the Central Vigilance Commission. The task of the Monitor is to review independently and objectively, whether and to what extent the parties comply with the obligations under this agreement. The IEM appointed for NABARD is

Dr. Sanjay Kumar Panda, IAS (Retd)

515, Ward No.3 Sideshwar Sahi Cuttack City, Cuttack district Odisha 753 008

(2) The Monitor is not subject to instructions by the representatives of the parties and performs his/her functions neutrally and independently. The Monitor would have access to all Contract documents, whenever required. It will be obligatory for him / her to treat the information and documents of the Bidders /Contractors as confidential. He / she reports to the Chairman, NABARD.

The Bidder(s)/Contractor(s) accepts that the Monitor has the right to access without

restriction to all Project documentation of the Principal including that provided by the Contractor. The Contractor will also grant the Monitor, upon his/her request and demonstration of a valid interest, unrestricted and unconditional access to their project documentation. The same is applicable to Sub-contractors.

(3) The monitor is under contractual obligation to treat the information and documents of the Bidder(s) /Contractor(s) / Sub-contractor(s) with confidentiality. The Monitor has also signed declarations on 'Non-disclosure of Confidential Information and of 'Absence of Conflict of Interest'. In case of any conflict of interest arising at a later date, the IEM shall inform Chairman, NABARD and recuse himself/herself from that case.

(4) The Principal will provide to the Monitor sufficient information about all meetings among the parties related to the Project, provided such meetings could have an impact on the contractual relations between the Principal and the Contractor. The parties offer to the Monitor the option to participate in such meetings.

(5) As soon as the Monitor notices, or believes to notice, a violation of this agreement, he/she will so inform the Management of the Principal and request the Management to discontinue or take corrective action, or to take other relevant action. The monitor can in this regard submit non-binding recommendations. Beyond this, the Monitor has no right to demand from the parties that they act in a specific manner, refrain from action or tolerate action.

(6) The monitor will submit a written report to the Chairman, NABARD within 8 to 10 weeks from the date of reference or intimation to him by the Principal and, should the occasion arise, submit proposal for correcting problematic situations.

(7) If the Monitor has reported to the Chairman, NABARD, a substantiated suspicion of an offence under the relevant IPC/PC Act, and the Chairman NABARD has not, within reasonable time, taken visible action to proceed against such offence or reported it to the Chief Vigilance Officer, the Monitor may also transmit this information directly to the Central VigilanceCommissioner.

(8) The word '**Monitor**' would include both singular and plural.

Section 9 – Pact Duration

This Pact begins when both parties have legally signed it. It expiresor the Contractor 12 months after the last payment under the contract, and for all otheNABARDdders6monthsafterthecontracthasbeen awarded. Any violation of the same would entail disqualification of the bidders and exclusion from future business dealings.

If any claim is made/lodged during this time, the same shall be binding and continue to be valid despite the lapse of this pact as specified above, unless it is discharge/determined by the Chairman of NABARD.

Section 10 – Other provisions

(1) This agreement is subject of Indian Law, Place of performance and jurisdiction is the Regional Office of the Principal, i.e.Patna.

(2) Changes and supplements as well as termination notices need to be made in writing. Side agreements have not been made.

(3) If the Contractor is a partnership or a consortium, this agreement must be signed by all partners or consortium members.

(4) Should one or several provisions of this agreement turn out to be invalid, the remainder of this agreement remains valid. In this case, the parties will strive to come to an agreement to their original intentions.

(5) Issues like Warranty/Guarantee etc. shall be outside the purview of IEMs.

(6) In the event of any contradiction between the Integrity Pact and its Annexure, if any, the Clause in the Integrity Pact will prevail.

(For & On behalf of the Principal)

(For & on behalf of the Bidder/Contractor) (Office Seal)

Place _____

Date _____

Witness1:

(Name & Address) _____

Witness2:

(Name & Address) _____

**AFFIDAVIT ON A NON JUDICIAL STAMP PAPER OF RS.100/-DULY
NOTARIZED**

100 रुपये के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर शपथ पत्र विधिवत नोटरी

घोषणा

मैं, एकमात्र मालिक/साथी/अधिकृत

मेसर्स के हस्ताक्षरकर्ता... एकमात्र स्वामित्व/साझेदारी फर्म/सार्वजनिक/प्राइवेट लिमिटेड कंपनी, जिसमें व्यापार का अपना प्रमुख स्थान/पंजीकृत कार्यालय है..... (पूर्ण पता) इसके द्वारा सत्यनिष्ठा से वाणी और के रूप में घोषणा:-

कि मैं मेसर्स का एकमात्र मालिक हूँ

नहीं तो

कि हमारा साझेदारी फर्म है जिसमें भागीदारों के रूप में भागीदार हैं:- भागीदारों का पूरा नाम ।

(क)

(ख)

(ग)

(घ)

नहीं तो

टीएचएटीओयूरुपये एक पीआरमैवेट एलमै mited/पीयूबीएलमैसी आईतेडी सहसांसदएक y y ncorporated में टी के तेआरएमएस वह पीआरओ visमैओएन ओएफ टीएच ई ओएम पीएकमैएस एकसीटी , 1 9५६/ एस एसीटी, 2013।

(डिलीट जो शपथ पत्र टाइप करते समय लागू नहीं होता है)

यदि स्वामित्व, इसके लिए एक पंजीकरण प्रमाण पत्र/यदि साझेदारी फर्म, साझेदारी विलेख को संलग्न किया जाना है, यदि निजी लिमिटेड/पब्लिक लिमिटेड कंपनी, निगमन प्रमाण पत्र और एसोसिएशन के ज्ञापन और लेख प्रस्तुत किए जाने हैं। सभी भागीदारों/निदेशकों को शपथ पत्र पर हस्ताक्षर करना चाहिए या सभी भागीदारों द्वारा प्राधिकृत व्यक्ति या कंपनी के मामले में बोर्ड संकल्प द्वारा विधिवत प्राधिकृत निदेशकों में से एक कंपनी के मामले में सभी भागीदारों/या बोर्ड संकल्प से प्राधिकरण पत्र के साथ हस्ताक्षर कर सकते हैं संलग्न किया जाना है।

2. कि मैं इसके द्वारा पुष्टि और घोषणा की है कि मेरी/हमारी फर्म/कंपनी मेसर्स/..... निजी/पब्लिक लिमिटेड या सरकारी कंपनी/सरकारी विभाग की किसी भी कंपनी के साथ आज की तारीख में निविदा में भाग लेने से काली सूची में डाल दिया/डिलिस्ट या डिबार या हॉलिडे लिस्ट में नहीं है।

3. मैं जानता हूँ कि झूठे शपथ पत्र की शपथ लेना कानून के तहत अपराध है और ऐसी जानकारी के साथ ही मैंने इस शपथ पत्र की शपथ ली है ।

(मालिक/मैनेजिंग पार्टनर/सील के साथ निदेशक के हस्ताक्षर)

डेपोनेंट

पर सत्यापित किया गया है कि इस शपथ पत्र के पैरा 1 से 3 तक की सामग्री सत्य और सही है और इसका कोई भी भाग असत्य नहीं है और इसमें कुछ भी सामग्री को छुपाया या झूठा नहीं कहा गया है।

(मालिक/प्रबंध भागीदार/सील के साथ निदेशक के हस्ताक्षर)

डेपोनेंट

(नोटरी के हस्ताक्षर और मुहर)

Annexure IV

**AFFIDAVIT ON A NON JUDICIAL STAMP PAPER OF RS.100/-DULY
NOTARIZED**

DECLARATION

I, _____ sole proprietor/partner/authorized Signatory of M/s.....sole proprietorship/partnership firm/public/private limited company, having its principal place of business/ registered office at.....(Full Address) do hereby solemnly affirm and declare as under:-

That I am the sole proprietor of M/s _____

Or

That ours is partnership firm having partners as under:- Full Name of partners.

(a)

(b)

(c)

(d)

Or

That ours is a private limited/public limited company incorporated in terms of the provisions of the Companies Act, 1956/Companies Act, 2013.

(Delete which is not applicable while typing affidavit)

If proprietorship, a registration certificate for the same/if partnership Firm, partnership deed is to be enclosed, if private limited/public limited company, Certificate of incorporation and Memorandum & Articles of association to be submitted. All the partners/ directors should sign the affidavit or the person authorized by all the partners or one of the Directors duly authorized by Board Resolution in case of Company can sign with authority letter from all the partners/or Board Resolution in case of Company is to be enclosed.

2. That I hereby confirm and declare that my/our firm/company M/s.....
.....is not blacklisted/delisted or debarred or on Holiday list with any company of
Private/Public Ltd. or Government Company/Govt. deptt. from participating in the
tender as on date.

3. I know that to swear a false affidavit is a crime under the law and with such knowledge only I have sworn this Affidavit.

(Signature of the Proprietor/ Managing
Partner/Director with Seal)

DEPONENT

Verified at on that the contents of paras 1 to 3 of this affidavit are true and correct and no part of this is false and nothing material has been concealed or falsely stated therein.

(Signature of the Proprietor/ Managing Partner/ Director with Seal)

DEPONENT

(Signature & Seal of Notary)

SCHEDULE II

FINANCIAL

BID

SCHEDULE II

RENOVATION AND REFURBISHING OF LOBBY AT 4TH & 5TH FLOOR		
SUMMARY		
S.No.	DESCRIPTION	AMOUNT
A	FLOORING	
B	CEILING	
C	WALL PANELLING AND WALL PARTITION	
J	LOGO	
K	ELECTRICAL WORK	
L	Total	
M	GST(Extra as applicable)	
N	Grand Total (L+M)	

RENOVATION AND REFURBISHING OF LOBBY AT 4TH & 5TH FLOOR					
PART A- CIVIL BOQ					
Sl. No.	PARTICULARS	UNIT	QTY.	RATE	TOTAL
A	FLOORING				
	Providing and laying vitrified floor tiles in different sizes {thickness to be specified by the manufacturer} with water absorption's less than 0.08 % and conforming to IS : 15622 of approved make in all colours and shades, laid on 20 mm thick cement mortar 1:4 (1 cement: 4 coarse sand) including grouting the joint with white cement and matching pigments etc., complete.				
A1	Size of Tile 60x60	sqft	950.00		0.00
B	CEILING				
B1	GYPSUM BOARD FALSE CEILING	sqft	175		0.00
B2	Providing and fixing GYPSUM BOARD FALSE CEILING in levels as per the detailed drawing - made up of G.I frames as specified by Gypsum India limited and 12mm thick Gypsum board with suitable suspenders fixed to the ceiling. Ceiling section, perimeter channel, suspenders etc. shall be standard sections supplied by Gypsum India LTD. Spacing of intermediate channels shall be at 1200 mm c/c, and ceiling section at 457 mm c/c the work includes taping and jointing, applying primer, two or more coats of plastic emulsion paint of approved shade ICI/ ASHIAN PAINTS make, making cut-out for light fixtures, etc. The Final coat shall be done with FOAM ROLLER, and no brush marks should be visible. Providing of perimeter channels/ beading etc. as per drawing complete in all respects.(All measurement in sqft only)				
B3	The rate should include necessary additional ceiling sections and intermediate channels openings for light fixtures, A.C. ducts, vertical drops, offsets.and with two coats of putty, two				

	coats of approved primer, and three coats of approved lustre paint				
B4	Specification same as above for Vertical band of Gypsum 4" -6" BAND	r.ft.	150		0.00
B5	GRID FALSE CEILING-(SAINT GOBIN /ARMSTRONG DUNE RH-98)	sqft	225		0.00
B6	Providing and fixing of false ceilings at all heights of 600 mm x 600 mm x 10-12 mm Mineral Fibre ceiling tiles of type Premier-Beveled Tegular Edge laid on 15mm exposed grid system.The framework comprise of main runner spaced at 1200mm centers securely fixed to the structural soffit by approved hangers at 1200mm maximum centers. Hangers (GI wire of 4.0mm dia) to be fixed by approved roof plug, level adjusters and screws etc. The last hanger at the end of each main runner should not be greater than 450mm from the adjacent wall. Flush fitting 1200mm long cross tees (with double stitching) to be interlocked between main runners at 600mm centers to form 1200 x 600mm modules. Cut cross tees longer than 600mm to be supported independently. 600mm x 600mm modules to be formed by fitting 600mm long flush fitting cross tees centrally between the 1200mm cross tee.				
C	WALL PANELLING AND WALL PARTITION				
C2	(FULL HEIGHT PARTITION) Providing and fixing full height single skin partitions in cabins etc, with frames of 2" x 2" (finished size) seasoned hardwood members (hollock / malaysian sal) at max. intervals of 2'-0" x 2'-0" c/c with provision of bigger members at skirting, fixing to door frames, etc, all wood work to be treated with 1st quality anti-termite paint, and covered with 6 mm thick commercial BWR Plywood of approved make covered with various				

	finishing layers as per design and details including 12 mm high density hard wood fibre board (HDF Laminate) of approved make. (All visible wood to be of 1st quality "ghambhar") and shall be painted with Premium 1st quality paint / polished as per instructions of Bank.Make. ply (Green,Century,Austin) Make.laminate (sunmica, green, century, action tesa)				
C3	Laminates shall have a number of horizontl / vertical grooves and the ply under such grooves shall be painted with approved colours.				
C4	Opening for communication / conversation shall be provided as required as per detailed design and nothing extra shall be paid / deduction for the same.				
C5	The height of the partition shall be measured upto the R.C.C. Ceiling, if applicable. For False ceiling area ,height of the partition shall be measured upto the false ceiling.				
C6	All doors including sliding doors / openable doors, with all fittings including ISI Marked Floor Springs, Hinges, Bolts, etc., shall be included in the same price. Doors shall be of heavy sections matching the partition, and shall have 8.0 mm thick etched glass as per design.				
C7	All items necessary for completing the above mentioned work are deemed to be included in the scope of work, whether or not they are specifically mentioned in the B.O.Q / tender documents / drawings.	sqft	610.00		0.00
D	LOGO				
D1	NABARD SS back lit logo 900mmX900mm and text in english/hindi of 300mm height	each	2.00		0.00
	Total				0.00

RENOVATION AND REFURBISHING OF LOBBY AT 4TH & 5TH FLOOR						
PART B: ELECTRICAL BOQ						
SL NO.	SOR/18	PARTICULARS	QTY.	RATE	UNIT	TOTAL
A		BASIC RATE OF MATERIALS				
A1	1101	1.5 sq. mm ISI marked, PVC insulated single core copper conductor cable	500		metre	0.00
A2	1102	2.5 sq. mm ISI marked, PVC insulated single core copper conductor cable	350		metre	0.00
A3	1103	4.0 sq. mm ISI marked, PVC insulated single core copper conductor cable	250		metre	0.00
A4	1305	Modular GI box for 8 module	1		each	0.00
A5	1306	Modular GI box for 12 module	1		each	0.00
A6	1403	S.P. 5/6 amps, one way modular switch, ISI marked	28		each	0.00
A7	1405	S.P. 15/16 amps, one way modular switch, ISI marked	5		each	0.00
A8	1439	25 amp, modular type A.C. unit set with ON/OFF MCB	1		each	0.00
B		WIRING				
B1	1.3	Wiring for light point/ fan point/ exhaust fan point/ call bell point with 1.5 sq.mm FR PVC insulated copper conductor single core cable in surface / recessed medium class PVC conduit with modular switch, modular plate, suitable size G.I. box etc as required.				
B2	1.3.3	Group C	28		Point	0.00
B3	1.5	Wiring for light/ power plug plug with 2 X 4 sq. mm FR PVC insulated copper conductor single core cable in surface / recessed medium class PVC conduit along with 1 Nos 4 sq. mm FR PVC insulated copper conductor single core cable for loop earthing as required.	5		meter	0.00
C		LED LUMINAIRES				
C1	MR	Dura slim LED Downlighter 22W	18		each	0.00
C2	5.10.3	Supplying and fixing indoor recess mounting 36 watt LED flat panel luminaire suitable for armstrong / grid ceiling and complete with electronic driver etc. directly on false ceiling including connection with 1.5 sq.mm FR PVC insulated copper conductor cable and earthing the	8		each	0.00

		body etc. as required.				
		Total				0.00